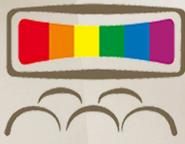




**DI  
VER  
SA**

**6<sup>to</sup>  
FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CINE GAY  
LÉSBICO  
TRANS DE  
ARGENTINA**



**2012012012012010**

**3 AL 9 DE JUNIO**

**CATÁLOGO**



# PRISMA

ASOCIACION CIVIL  
POR LA DIVERSIDAD

## MISIÓN

Crear y promover espacios de identificación, desarrollo social y cultural, para las minorías; fomentando la aceptación y el respeto a la diversidad entre las personas, en pos de una sociedad integradora en convivencia pacífica.

## PROGRAMAS

### DALE EN EL ARCO JUANA!

Espacio virtual de encuentro para mujeres lesbianas y bisexuales, especializado en información local. Desde su creación en el 2002, se organizan encuentros y actividades de índole social y cultural

[www.daleenelarcojuana.com.ar](http://www.daleenelarcojuana.com.ar)

### DIVERSA

Festival Internacional de Cine Gay Lésbico Trans de Argentina, con sede en Buenos Aires y DIVERSA ITINERANTE recorre ciudades del interior y exterior del país. Realización de muestras, ciclos y eventos, fomento del cine argentino y latinoamericano, e investigación.

[www.diversa.com.ar](http://www.diversa.com.ar)

### AL FINAL DEL ARCO IRIS

Educación y Diversidad. Familias diversas. Charlas y talleres para profesionales de la educación y de la salud.

[prisma.asociacioncivil@gmail.com](mailto:prisma.asociacioncivil@gmail.com)

## NUESTROS VALORES

Responsabilidad  
Respeto

Integridad  
Solidaridad

Profesionalismo  
Integración

## STAFF

**Dirección y Producción General**  
Gabriela Waisman

**Producción General**  
Juan Pedro Yelpeo

**Asistente de Producción**  
María José Corbelle

**Realización de Póster**  
Javier Fuentes  
Nicolás Fernández  
Juan Pedro Yelpeo  
Piedad Granja Galeano

**Actividades Especiales**  
Maruja Bustamante  
Monina Bonelli  
Cristian Almirón  
Juan Pedro Yelpeo

**Galería de Arte**  
Rodrigo Alonso  
Juan Pedro Yelpeo  
Gabriela Waisman

**Prensa**  
María Sureda

**Colaboración General**  
Javier Fuentes  
Nicolás Fernández  
Piedad Granja Galeano  
Claudio Armesto  
Mauricio Castro Parodi  
Gustavo Martínez

Agradecemos enormemente a las personas que realizaron donaciones para colaborar con la realización de esta edición; a todos los que nos brindan su aporte y afecto durante todo el año, y a quienes colaboran para estar presentes en los cines.

## INDICE

Editorial.....	2
Auspicios.....	3
Galería de arte.....	4
Ficción Internacional.....	7
Documentales Internacionales.....	12
Panorama de Cine Argentino GLTB.....	15
Cortometrajes Nacionales.....	22
Cortometrajes Internacionales.....	25
Mesas de Disertación.....	30
Agradecimientos.....	32
Índice por película.....	33

### ORGANIZA:



Buenos Aires, Argentina.  
Te: (+54911) (15) 4975-9565  
festival@diversa.com.ar

[www.diversa.com.ar](http://www.diversa.com.ar)

# Editorial

Luego de trabajar incesantemente durante 7 años, sentimos que hemos cerrado un ciclo. El contexto en el que el Festival comenzó en el 2004, aunque no sea tanto tiempo atrás, no se parece tanto al actual. En aquel momento la temática GLTB (Gay Lésbico Trans Bisexual) no contaba con tanta exposición como parece tener en la actualidad ni contaba con tantas actividades culturales como las que vivimos hoy en día. En aquel tiempo, películas de esta índole difícilmente llegaban al país.

Fuimos pioneros en Latinoamérica en realizar una actividad meramente cultural, pacífica, de difusión e invitación masiva, abierta a la sociedad entera, con dedicación exclusiva a la Cultura Gay, Lésbico, Trans, con una respuesta increíble por parte de la gente de todos los territorios y apoyado por organismos oficiales, sociales y culturales.

A lo largo de estos años buscamos dar a conocer a la sociedad entera la existencia de una filmografía de calidad, con temática gay y no asociada a la pornografía. Se buscó acercar a la sociedad al entendimiento de temáticas sociales asociadas, a través de documentales, films, cortos, etc, poniendo el foco en la calidad del trabajo y en su capacidad de transmitir un mensaje a la sociedad.

Creemos que es hora de realizar un nuevo enfoque para continuar con nuestro trabajo. Tomamos la decisión de no seguir realizando el festival de cine DIVERSA. Sin embargo, nuestro trabajo de difusión, concientización e integración de la temática GLTB, y de todas las minorías presentes en nuestra sociedad, seguirá en funcionamiento.

DIVERSA continuará existiendo, como un proyecto educativo, con talleres, proyecciones, publicaciones y charlas dirigidos a profesionales de la educación y de la salud, buscando así continuar con los objetivos que planteamos cuando creamos PRISMA Asociación Civil por la Diversidad, una asociación sin fin de lucro que tiene la misión de crear y promover espacios de identificación, desarrollo social y cultural, para las minorías; fomentando la aceptación y el respeto a la diversidad entre las personas, en pos de una sociedad integradora en convivencia pacífica.

El Festival DIVERSA siempre se realizó siempre con escasos recursos, sin embargo, la alta repercusión que obtuvo y gran satisfacción en sus resultados, implicó siempre un alto grado de dedicación, con ganas de crecer y mejorar, pero al mismo tiempo, con una gran limitación en la infraestructura para llevar a cabo esta tarea, con falta de apoyo económico, en un país acostumbrado a la desconfianza y poco propicio para los aportes privados en temáticas controversiales como la nuestra. Creemos haber hecho un gran aporte para la visibilización y para la cultura en nuestra sociedad.

Aún estamos en la 6ta edición del Festival para disfrutar. Invitamos a todos a que participen y aprovechen las películas, las charlas, los eventos, como un lugar de encuentro, diversidad, y representación. Sentimos la alegría de haber trabajado en pos de llenar un lugar que creíamos desierto cuando iniciamos nuestra labor hace 7 años, y a la vez felices de ver que ese espacio hoy está mas ocupado. Creemos haber aportado nuestro trabajo para que eso ocurra.

Los esperamos para disfrutar y despedirnos de esta última oportunidad de ver películas GLTB de todo el mundo. ¡¡¡Y para que brinden con nosotros en espera que la nueva etapa sea tan buena como está que hoy cierra su ciclo!!!!

Gabriela Waisman / Directora General  
Festival DIVERSA / PRISMA Asociación Civil por la Diversidad

# Auspician



## Organiza



# Galería de Arte

Exposición de obras plásticas y fotográficas con el fin de abordar la imagen, la identidad y la visión de artistas que expresan en su obra la temática GLTB. Se exhibirá una cuidada selección de obras de artistas nacionales de relevancia.

La galería de arte ha contado con la valiosa co-curaduría del Lic. Rodrigo Alonso, junto a Gabriela Waisman y Juan Pedro Yelpeo del festival DIVERSA.

Las obras se encontrarán expuestas en:

**CCEBA** Centro Cultural  
de España  
en Buenos Aires

**CCEBA | Centro Cultural de España en Buenos Aires**

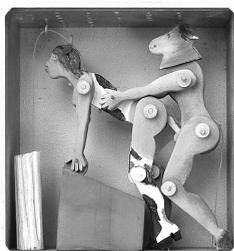
Paraná 1159, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Tel: (+5411) 4312-3214

Horario de visita:

Lunes a Viernes de 10.30 a 20 hs / Sábados 10.30 a 14 hs

Entrada Libre y Gratuita



“La fiesta de Parsifae”  
Madera policromada,  
2007.

## Laura Zelaya

(Buenos Aires, 1967). Estudia artes plásticas y teatrales en Berlín, Alemania. En Buenos Aires, cursa la carrera de actuación y escenografía en la Escuela Municipal de Arte Dramático. En 1999 comienza a investigar, diseñar y realizar objetos lúdicos en madera policromada; en 2000 incorpora el movimiento mecánico a su obra. [www.laurazelaya.com.ar](http://www.laurazelaya.com.ar)

El Juego es ilusión, descubrir, atreverse, animarse. Desde ahí parto, de mis ansias de juego, de la interacción del espectador con la obra, de despertar el imaginario, o una sonrisa, de invitarlo a jugar. Situaciones estáticas, que cobran vida en movimiento cuando el otro acciona, participe de lo mecánico, de lo irresoluto, de la diversidad del juego.



“Victorian Leather”  
Fotografía digital, 2007

## Leandro Allochis

(Santa Cruz, 1974). Profesor de artes visuales, se desarrolla en fotografía, diseño e iconografía en España. Su obra plantea desplazamientos y rupturas sobre ciertos estereotipos de masculinidad. Sus trabajos han sido expuestos en ArteBA, Centro Cultural Recoleta, Centro Cultural Borges, Palais de Glace, Fondo Nacional de las Artes, entre otros sitios. [www.leandroallochis.com.ar](http://www.leandroallochis.com.ar)

El universo leather y la performance extrema del género. Imágenes arquetípicas del macho, puesta en discusión. La fractura de ciertos valores asociados a la hipermasculinidad. El “Vestirse de hombre” como experiencia subjetiva y código cultural.

## Leo Chiachio y Daniel Giannone

(Buenos Aires, 1969 / Córdoba, 1964.) Viven y trabajan juntos en Buenos Aires desde el año 2003. <http://leo-chiachio--daniel-giannone.blogspot.com/>

Pareja en la vida afectiva y expresiva, en su obra utilizan elementos textiles y hacen frecuentes referencias a su propia historia sentimental. Ahí hay construcción de la subjetividad y una postura crítica. Utilizan el bordado, una técnica ligada al mundo femenino, para articular un discurso sobre el mundo gay. No hay un ensimismamiento narcisista.



"Sebastianos"  
Bordado a mano con hilos de algodón s/ Denia. 2004. Cortesía de la Galería "Ruth Benzacar".

## Leonardo Peralta

(Mendoza, 1984.) Licenciado y profesor de artes plásticas en la Universidad Nacional de Cuyo, artista visual y diseñador de indumentaria. En sus dibujos, vestuarios y foto-performances manifiesta los cruces del arte con el diseño y la moda. Trabaja con su cuerpo sin interesarse en el relato autobiográfico. Suele manifestar una intertextualidad paródica, creando personajes ambiguos con ayuda del maquillaje y la vestimenta.

Los procesos creativos del trabajo de Leo Peralta insisten e investigan sobre la autorreferencia, el autoconocimiento, imaginarios personales, con el instinto como primera herramienta de trabajo. Moviéndose entre lo camp, lo kitsch se destaca por una gran capacidad de condensación y a su vez reducción de formas, generando imágenes de cuidado estético, llenas de sensualidad y carnalismo.



"Sin título."  
Fotografía digital. 2007.

# VERNISSAGE DE INAUGURACIÓN GALERÍA DE ARTE "DIVERSA" 2010

DOMINGO 6 DE JUNIO • 18 hs

Centro Cultural de España en Buenos Aires (Paraná 1159, CABA).  
Entrada Libre y gratuita

Algo para tomar, buena música, performances, y la proyección de una serie de experiencias audiovisuales que se desarrollaron a nivel mundial bajo el nombre del proyecto "Fucking Different".



“La boda”  
Fotografía digital, 2007.

## Nadia Gómez Kiener

(Buenos Aires, 1983). Se formó en artes visuales en el taller de Juan Doffo, y continuó su formación con Malena Trossolino, Eduardo Levy, Nicola Costantino, Augusto Zanella y Marcia Schwartz. Realizó cursos de historia del arte y clínicas de análisis de obra. Actualmente hace análisis de cine con Gisela Manusovich. <http://www.boladenieve.org.ar/node/6395>

Las temáticas centrales de estas obras son los prejuicios y las relaciones afectivas en la sociedad contemporánea, donde se ha convertido la intimidad en territorio público. Mirar y ser mirado como premisa fundamental. La obra invita a contemplar sin ojos machistas, y divertirse con ciertas ideas, como un espectador más en esta “espectacularización de la vida”.



“Bearlentine”  
Acuarelas. 2010.

## Rubén Gauna

(Buenos Aires, 1968). Ilustrador, caricaturista. Hizo un secundario con la orientación de dibujo artístico y publicidad. Luego estudió cine y en los 90's dibujo de historietas en la EAH (Escuela Argentina de Historietas) con Leonardo Manco. Actualmente trabaja en diseños de postales para la comunidad osuna.

La idea de estas postales es mostrar el cariño entre dos hombres. Como todos los de esta serie están al aire libre, en este caso están en la playa, como una muestra de visibilidad del amor gay, sin censura por parte de la sociedad y como un buen deseo para que todos podamos salir con nuestras parejas así. <http://gaunabeart.blogspot.com>



## Rodrigo Alonso

Licenciado en Artes de la Universidad de Buenos Aires (UBA), especializado en arte contemporáneo y nuevos medios. Docente de la UBA, Universidad del Salvador (USal) y del Instituto Universitario Nacional del Arte (IUNA). Profesor y miembro del Comité Asesor del Máster en Comisariado y Prácticas Culturales en Arte y Nuevos Medios, Media Centre d'Art i Disseny (MECAD), Barcelona, España. Escritor, crítico y colaborador en libros, revistas de arte y catálogos, del diario *Ámbito Financiero* y *art.es* (revista de arte internacional, España). Entre los libros: *Muntadas. Con/Textos* (2002), *Ansía y Devoción* (2003) y *Jaime Davidovich. Video Works. 1970-2000* (New York, 2004). Curador de exposiciones de arte contemporáneo en los espacios más importantes de Argentina y América Latina, y en prestigiosas instituciones europeas.

# FICCIÓN INTERNACIONAL





Inglaterra • 2009 74 min  
Ficción • Temática Gay

## An Englishman In New York

Luego de la emisión del programa "The Naked Civil Servant", Quentin Crisp, se convierte en una celebridad. A los 66 años acepta una invitación para trabajar en Nueva York. Cuando en su programa se refiere al sida como "una moda pasajera", su vida cambia drásticamente. Esta película es un expresivo registro ficcionado de la historia del movimiento gltb.

*Following the broadcast of the 'The Naked Civil Servant', Quentin Crisp becomes an overnight celebrity. At the age of 66, Quentin accepts an invitation to New York, but when he publically announces that AIDS is 'a fad' his show is pulled and his life changes dramatically. The film is an expressive fictional historical record of the GLTB movment.*



**Richard Laxton**  
(Londres, 1967). Comenzó su carrera como director en 1993 con su cortometraje "I bet it will rain" ganó reconocimiento sustancial con varios programas de televisión nominados a los BAFTA. Realizó numerosos largometrajes y actualmente se encuentra desarrollando las películas "Samuel Mapp" escrita por Angela Pell, y "Effie" escrita por Emma Thompson.

## Ander

Ander, un casero cuarentón, lleva una vida rutinaria donde vive junto a su madre y su hermana. Un día tiene un accidente y se rompe una pierna, por lo que la familia decide contratar a un inmigrante peruano, José, para realizar las tareas del caserío. La llegada de José modifica la vida de la casa y la de Ander, ya que empiezan a surgirle sentimientos que no sabía que tenía, provocándole un fuerte conflicto interior.

*Ander lives a monotonous life that takes place between his work and his peasant duties shared with his sister and their elder mother. His life starts to change due to an accident; a broken leg. His family decides to hire a Peruvian helper, José, to do the house work. The coming of Joseph modifies the life of the house and also Ander's, as new feelings start to appear, causing a strong inner conflict.*



País Vasco • 2009 128 min  
Ficción • Temática Gay



**Roberto Castón**

Se licenció en Filología Hispánica en Santiago de Compostela y se diplomó en Dirección Cinematográfica en el Centre d'Estudis Cinematografics de Catalunya. Este es su primer largometraje como director y guionista. Es autor de varios cortometrajes y director del Festival de Cine Gay Lésbico Trans De Bilbao, Zinegoak.



USA • 2009 86 min  
Ficción • Temática Lésbica Comedia

## Drool

El marido de Anora Fleece es un maltratador, sus hijos no la respetan y vive en medio de la nada, donde se siente insignificante. Un buen día, Imogene Cochran, vendedora de maquillaje "Kathy K. Kosmetics, para la mujer de piel café" se muda al vecindario. A los vecinos no les gustan las pieles café, pero eso no impide que Imogene y Anora se hagan algo más que amigas. Cuando Cheb, el marido de Anora, las descubre, se desata una catástrofe desopilante.

*Anora Fleece's husband is abusive, her children are disrespectful and she lives in the middle of nowhere, feeling like a nobody. One day, Imogene Cochran, moves into the neighbourhood. The neighbours don't like cocoa-skinned people but that doesn't stop Imogene and Anora from becoming more than friends. When Anora's husband, Cheb, finds them, all hell breaks loose.*



### Nancy Kissam

Escribió y dirigió varias obras de teatro. Finalizó los estudios superiores de teatro en la New York University. También escribió, dirigió y actuó en obras en Los Angeles. Poco después de empezar su carrera como guionista, ganó la competición de guiones del festival Slamdance (Utah) con segundo guión, "Drool".

## Ghosted

Ghosted es una historia inusual que conecta dos mundos. La artista Sophie Schmitt viaja de Hamburgo a Taipei para lidiar con la muerte sorpresiva e inexplicable de Ai-ling su amante de Taiwán. Allí, Sophie es perseguida por una insistente periodista que parece obsesionada con el destino de Ai-ling. Pronto se vuelve claro que ésta misteriosa mujer también tiene la seducción en mente.

*Ghosted is an unusual love story that bridges two worlds. Artist Sophie Schmitt travels from Hamburg to Taipei to come to terms with the sudden and unexplained death of her Taiwanese lover Ai-ling. There, Sophie is pursued by a pushy journalist who seems obsessed with Ai-Ling's fate. It soon becomes clear that this mysterious woman also has seduction on her mind.*



Alemania • 2009 89 min  
Ficción • Temática Lésbica



### Mónica Treut

(Alemania, 1954). Estudió Literatura y Ciencias Políticas. Comenzó trabajando en video.

A mediados de los 80's, comenzó a escribir, dirigir y producir los que serían premiados films de ficción y documental. También se ha desempeñado como docente y dando lecturas en importantes instituciones educativas.



Alemania • 2008 90 min  
Ficción • Temática Lésbica

## Mein Freund aus Faro (My friend from Faro)

Jenny (14) se encuentra en la ruta haciendo dedo, y cree que el conductor del auto que se detiene, es un varón que viene de Portugal. El conductor, que resulta ser Mel (22), una chica, aprovecha la oportunidad para escapar de su triste vida y reinventarse a sí misma. Nuno, su nuevo compañero de trabajo portugués, le sirve como su modelo de identidad a seguir. Jenny y Mel se enamoran profundamente, pero es sólo cuestión de tiempo hasta que su mentira se descubra.



### Nana Neul

Estudió Dirección de Cine en la für Medien Kunsthochschule en Colonia, Alemania. Durante sus estudios, participó en talleres con directores tales como Peter Lilienthal, Pedro F. Bringmann, Fromm Friedemann y Wardetzky Dieter. Sus cortometrajes, creados durante y después de sus estudios, dan muestra de un intenso sello personal. Mein Freund aus Faro es su primer largometraje.

*When Mel (22) is mistaken for a Portuguese male by 14 year-old hitchhiker Jenny, she grabs the opportunity to escape her dreary life and reinvents herself. Her new Portuguese co-worker Nuno serves as her identity role model. Jenny and Mel fall madly in love, but it is only a matter of time until her lie will be discovered.*

## The world unseen

En la olla a presión del apartheid en Sudáfrica, dos mujeres se conocen y sus mundos se revolucionan. Miriam es una madre hindú tradicional: trabajadora y modesta. Amina rompe todas las reglas al abrir un café junto a un hombre de raza negra del lugar. Ante la desaprobación colérica, su relación florece. En un sistema que separa a los blancos de los negros, a los negros de los asiáticos y a las mujeres de los hombres, ¿qué posibilidad existe de que un amor inesperado perdure?

*In the pressure cooker of apartheid South Africa, two women meet and their worlds are turned upside down. Miriam is a traditional Indian mother - hardworking and self-effacing. Amina breaks all the rules by setting up a cafe with a local black man. In the face of outraged disapproval, their friendship flourishes. In a system that divides white from black, black from Asian and the women from men, what chance is there for an unexpected love to survive?*



Inglaterra • 2008 94 min  
Ficción • Temática Lésbica



### Shamim Sarif

Directora y guionista, es una de las pocas mujeres renacentistas de los últimos años. Es a la vez una destacada novelista. Tiene raíces en Sudáfrica, una herencia que inspiró su primera novela, la galardonada *The World Unseen*. *The Times* la describió como "un impresionante debut". La historia de Sarif reúne el poder descriptivo de la novelista con la maestría de los diálogos de la guionista.



USA • 2008 96 min  
Ficción • Temática Gay Musical



**Tom Gustafson**

Realizó los cortometrajes "The Need", "Fairies"; y el polémico falso documental, "Revelations". Este film es su primer largometraje y obtuvo 26 premios, siendo aclamado la crítica. Ha trabajado como director de casting en Hollywood. Actualmente se encuentra en producción en México en su próxima película "Gringo Mariachi". Es el fundador de SPEAKproductions y reside en Nueva York.

## Were the world mine

En posesión de una poción de amor mágica y fortalecido por deslumbrantes fantasías musicales, un agobiado adolescente convierte a todo su pueblo, de mentalidad cerrada, en gay; capturando al atleta de rugby de sus sueños, y haciéndoles andar una milla desgarradora en sus zapatos de musical.

*Armed with a magical love-potion and empowered by dazzling musical fantasies, a struggling teen turns his narrow-minded town gay and captures the rugby jock of his dreams, making them walk a heartbreaking mile in his musical shoes.*

CINE ALEMÁN  
CINEMATECA  
CICLOS DE CINE  
ARCHIVO Y PRÉSTAMOS  
CINE FORO

**EL GOETHE JUNTO AL FESTIVAL DIVERSA**  
[www.goethe.de/buenosaires](http://www.goethe.de/buenosaires)

 **GOETHE-INSTITUT**  
BUENOS AIRES

# DOCUMENTALES

# INTERNACIONALES





USA • 2002 52 min  
Documental • Temática Parentalidad

## Daddy & Papa

Un documental que explora el impacto personal, cultural y político de los hombres homosexuales que deciden ser padres adoptivos. El director nos presenta su propio caso y el de otras tres parejas de gays y sus hijos en Estados Unidos. Nos muestra los retos diarios a los que se enfrentan estas familias y pone el dedo en la llaga sobre el debate de la paternidad gay, los nuevos modelos de familias y los efectos de género y orientación sexual sobre los niños.



### Johnny Symons

Es un premiado documentalista y realizador que reside en California. Co-produjo el documental nominado al Oscar "Long Night's Journey Into Day". Tiene una historia de 10 años de creación de premiadas películas sobre la cultura gay, incluyendo "Beauty Before Age", "Shaving the Castro" y "Out in Africa". Tiene una Maestría en Producción de cine y video documental de la Universidad de Stanford, donde trabaja como profesor adjunto.

*A documentary that explores the personal, cultural and political impact of male gays deciding to be adoptive parents. The director presents here his own case and 3 more gay couples cases and their children in the USA. It shows us the daily challenges these families face and it focus on the sour debate about the issue of gay fatherhood, the new family role models and the gender effects and sexual orientation of the kids.*

## Fig trees

Es un relato ficticio surrealista, casi una ópera, que se entrecruza con las historias de las luchas contra el gobierno y la industria farmacéutica, de los activistas del Sida Tim McCaskell, de Toronto, y Zackie Achmat, de Capetown; quienes luchan por el acceso a las drogas para el tratamiento de la enfermedad. En este mundo ficticio, Gertrud Stein decide escribir una ópera trágica sobre Tim y Zackie y sus actos heroicos.

*It's a documentary opera about the struggles of Aids activists Tim McCaskell of Toronto and Zackie Achmat of Capetown, as they fight for access to treatment drugs. A surreal fictional narrative is intercut with the stories of their struggles against government and the pharmaceutical industry. In this fictional world, Gertrud Stein decides to write a tragic opera about Tim and Zackie and their saint-like heroism.*



Canadá • 2009 104 min  
Documental • Temática HIV Musical



### John Greyson

Es un artista y activista de Toronto, es escritor y director, cuyas películas han sido premiadas en distintos festivales. Actualmente es profesor de cine en la York University, escribe y co-edita la antología "Queer Looks", además de mantenerse activo en varios colectivos audiovisuales.



Brasil • 2009 87 min  
 Documental • Temática Travesti

## Meu amigo Claudia

En este ajetreado documental conocerás a la artista transgénero y activista por los derechos LGBT Claudia Wonder. Desde finales de los 70, cuando se convirtió en la primera transexual en protagonizar pornografía blanda de gran difusión, hasta el día de hoy, en que sigue cantando y componiendo para su propio grupo de electroclash, mientras “actúa” de 9 a 5 como trabajadora social. La película pone mucho énfasis en la época de los 80.



### Dácio Pinheiro

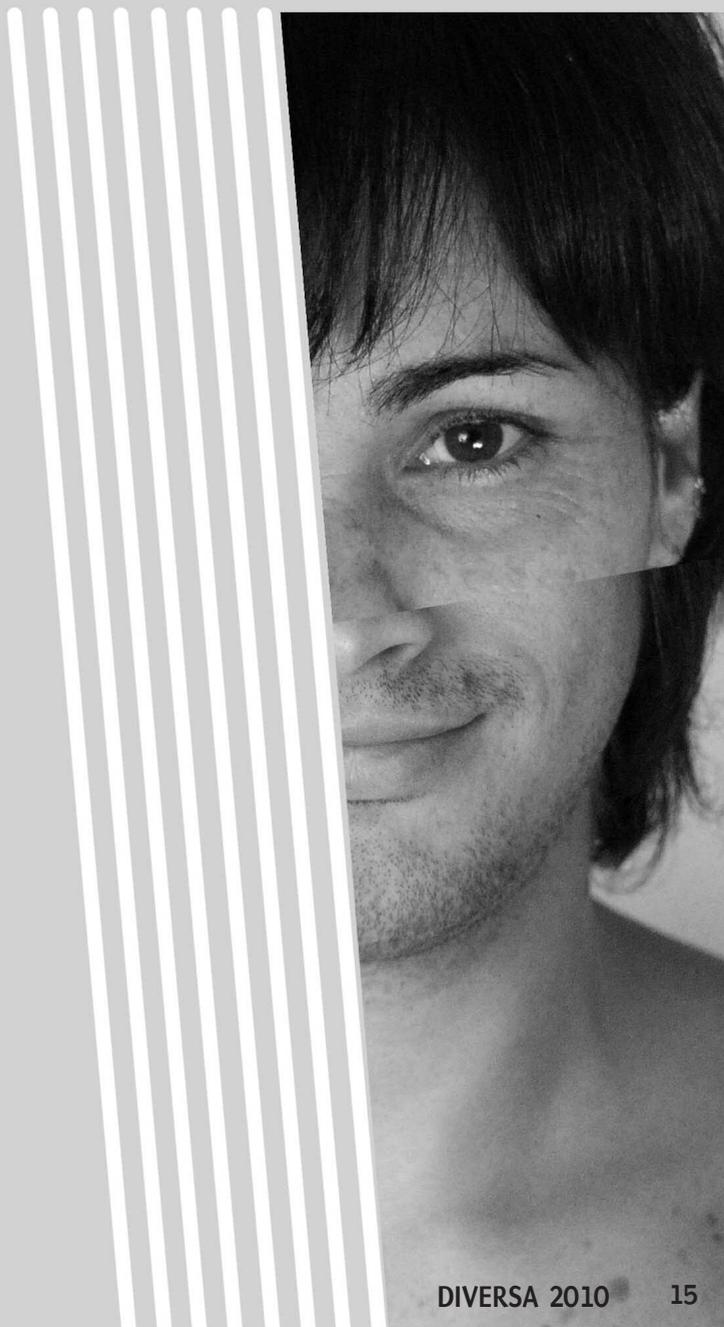
Es cineasta y productor de videos. Trabajó como programador para el canal HBO-Brasil. En sus facetas de director, guionista y editor, ha producido numerosos cortometrajes y videos.

*In this faced-paced documentary you'll get to know Brazilian transgender performer and LGBT rights activist Claudia Wonder from the late 70s's, when she became the first transexual to star in mainstream soft-porn, up to nowadays, as she continues to sing and compose for her own electroclash band while "performing" a 9-5 job as a social worker. A great emphasis on the film is put on the 80's.*

## Estos son algunos de los logros que obtuvo el Festival DIVERSA desde el 2004 hasta el 2010:

- Pasaron por nuestras actividades más de 27.000 espectadores en total.
- El festival DIVERSA fue declarado de Interés Social, Educativo y Cultural por la Legislatura Porteña.
- Hemos sido invitados por el Ministerio de Salud de la Nación a participar de actividades conjuntas, remarcando que la no discriminación tiene relación directa con el bienestar social y la salud.
- Hemos sido auspiciados por importantes organismos oficiales y culturales, siendo también invitados por Ministerios de Cultura de otros países para realizar actividades, tales como el de Alemania, el de Venezuela, el de Italia, y el de Uruguay. Participamos en dos ocasiones del prestigioso Festival de Cine de Berlín, y brindamos capacitaciones de gestión cultural.
- Hemos sido reconocidos gratamente en numerosos ámbitos, con excelente llegada tanto a la gente como a las instituciones, figurando en catálogos oficiales de diferentes organismos.
- El público que asistió a las proyecciones ha tenido excelentes repercusiones sobre el material visionado, y consideramos que es una excelente forma de concientizar sobre los diferentes temas del respeto a la diversidad, y de generar espacios de pertenencia integrados e inclusivos.
- El festival ha itinerado por otros territorios y presentado ciclos en las ciudades de Mendoza, Córdoba, Misiones, La Plata, Mar del Plata, Caracas (Venezuela), Venecia (Italia), Montevideo (Uruguay), entre otros. También presentó curadurías de cine gltb argentino en más de 35 festivales extranjeros.
- Hemos realizado ciclos televisivos para I-SAT y CIUDAD ABIERTA.

# PANORAMA ARGENTINO





Argentina • 2009 69 min  
Documental

## Adopción

Ricardo, que vive una relación homosexual feliz con su pareja, adopta a Juan, un chico nacido en 1976. Si bien se integra al nuevo hogar, Juan continúa padeciendo los miedos de su pasado. Ricardo cree que su hijo debe conocer sus raíces e inicia la búsqueda de su identidad, descubriendo que la verdadera historia es diferente a la escrita en su legajo. Ésta irá apareciendo como la punta del iceberg en un mar helado.

*Ricardo, who is in a happy relationship with his gay partner, adopts Juan, a child born in 1976. Even though he is well integrated into his new home, Juan continues to suffer from the fears of his past. Ricardo believes that his son should learn about his roots and begins the search for his identity, discovering that the true story is different than the one written in his legal file. This is just the tip of the iceberg in this frozen sea.*



### David Lipszyc

Dirigió "Volver", sobre un guión original de Aída Bortnik por la cual recibió el Premio "Nuevos Directores" (Festival Internacional de Cine de San Sebastián) y el Premio a Mejor Película de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba. También fue director, productor y co-guionista de "La Rosales" (1984) y "El Astillero" (2000).

## Camila, desde el alma

"Camila, desde el alma" aborda la problemática del travestismo y las dificultades que conlleva la lucha por una identidad sexual en construcción, no reconocida socialmente. Entrelaza las reflexiones de una joven actriz travesti con fragmentos de la obra teatral que protagoniza en Córdoba, en la cual, fundiendo sus emociones con diferentes textos de García Lorca, y otorgándoles nuevos sentidos, expresa sus emociones entrecruzadas con la de un entorno con el que convive.

*"Camila, from the soul" is a film about issues related to transvestism and the difficulty of sustaining a sexual identity that is under construction, and still not socially legitimized. It interconnects the meditations of a young transvestite actress with fragments of the theatre play that she leads in Córdoba, Argentina, in which she integrates her emotions and surrounding society's, with the ones expressed by Federico García Lorca's characters.*



Argentina • 2010 65 min  
Documental • Temática Trans



### Norma Fernández

Licenciada en Letras y en Cinematografía, profesora de antropología en la Universidad Nacional de Córdoba, periodista, escritora, y consultora en derechos humanos. Realizó numerosos documentales. "Los gritos del silencio" ganó el Premio al Mejor Trabajo de Investigación en Video en el Festival Lati-noamericano de Cine y Video de Santa Fe.



Argentina • 2009  
Documental

48 min



**Hugo A. Lescano**

Realizador, productor y guionista cinematográfico.

Participó en numerosas películas como asistente de dirección. Es docente de la UBA en la facultad de Ciencias de Comunicación. En el año 2000 realiza su primer largometraje como director, siendo distinguido internacionalmente. Actualmente prepara su segundo largo.

## El colectivo sexológico

Documental científico inspirado en la idea de la prestigiosa sexóloga argentina Isabel Boschi de llevar a distintos lugares del país la palabra y el aporte profesional de esta disciplina. El tema principal es "La Sexualidad Infantil", focalizándose en: Sus Orígenes en la etapa fetal, La identidad y la orientación Sexual en la Niñez, Los juegos sexuales infantiles y en las propias experiencias empíricas de la propia narradora conductora del colectivo.

*Scientific documentary inspired in the idea of the prestigious Argentinean sexologist, Isabel Boschi, of taking the word and the professional contributions of this discipline to different places in the country. The main subject is "children's sexuality", focusing on it's origins during the fetal stage, the identity and sexual orientation since childhood, the infantile sexual games, and narrator's own empirical experiences as the head of this group.*

## El último verano de la boyita

En un espacio aparentemente bucólico, un secreto se revela, accidental, espontáneamente. Al volver de una cabalgata, Jorgelina nota una mancha de sangre en la montura. Y otra mancha en el pantalón de Mario. Mario no sabe qué decir. No sabe por qué, pero él no es como los demás. Jorgelina a partir de este descubrimiento lo acompañará en el camino de aceptación de su sexualidad. Una revelación que los unirá más de lo imaginado.

*In an apparently bucolic space, accidental and spontaneously, a secret is revealed. After they return from horse riding, Jorgelina notices a bloody fleck in the mount, and another fleck in Mario's trousers. Mario doesn't know what to say. He doesn't know why, but he is not like everybody else. After this revelation, Jorgelina will accompany him in his way to accept his sexuality. A revelation that will join them even more than imaginable.*



Argentina • 2009

86 min

Ficción • Temática Intersex



**Julia Solomonoff**

Egresada del ENERC, con postgrado en la Columbia University, USA. Ha resaltado como directora, guionista y productora. Éste es su segundo largometraje. Fue co-producida por los hermanos Almodóvar. Su filmografía incluyendo su opera prima, "Hermanas" y varios cortometrajes, han sido premiados mundialmente. Es a su vez docente internacional y documentalista.



Argentina • 2010 30 min  
Documental • Temática Travesti

## Furia Travesti: Una historia de Trabajo

“Nadia Echazú” es una Escuela Cooperativa Textil donde travestis y transexuales trabajan y se capacitan para salir de la prostitución. A dos años de su inauguración, las 30 integrantes originales se convirtieron en 60. Se alentó a la creación de otras dos cooperativas en el conurbano, y se abrió un camino alternativo al callejón sin salida de la marginación. Las propias protagonistas cuentan su historia.

*“Nadia Echazú” is a cooperative school oriented to the textile industry where transvestites and transsexuals work and get educated in order to get out of prostitution. Two years now, from its inauguration, the 30 original members became 60. This fomented the creation of two other cooperatives in the suburbs, opening an alternative solution to the usual dead end of prostitution. The protagonists tell their story.*



**Amparo González Aguilar**  
Trabajó como asistente de dirección en video clips y realizaciones de video arte Estudió Dirección Escénica en el IUNA. Se encuentra terminando la carrera de Realización Cinematográfica en el ENERC. “Furia Travesti / Una historia de Trabajo” es su primer trabajo documental.

## Leonera

Julia es una joven acusada del asesinato de su novio. Aunque las circunstancias del crimen no están claras, acaba ingresando en prisión. Abatida y embarazada deberá adaptarse a su nueva vida en la cárcel, donde nacerá su hijo Tomás.

*Julia is a young woman accused of murdering her boyfriend. Although the circumstances of the crime are unclear, ends up in prison. Dejected and pregnant, she must adapt to her new life in prison, where his son Thomas will be born.*



Argentina • 2008 113 min  
Ficción • Temática Lésbica



### Pablo Trapero

Estudió en la Universidad del Cine y en 1999 estrenó “2Mundo grúa”, su primera película, que compitió en múltiples festivales recibiendo numerosos premios. Tras el estreno de “El Bonaerense” funda la compañía de producción Matanza Cine. En el 2004 presenta “Familia rodante”, su tercera película. Leonera obtuvo un gran éxito internacional.



Argentina • 2008 70 min  
Ficción • Temática Gay

## Piedras

Martín tiene 20 años y vive con su abuela desde que su madre se fue al sur del país. Tiene un amigo de su misma edad, Sebas, quien está en crisis con su novia. Martín y Sebas concurren a una fiesta en la calle Piedras que cambiará la vida de ambos. Allí Martín conocerá a Julio, su primer amor mientras que Sebas se verá atraído por Unno, un joven sórdido. La crisis entre Sebas y Livia se acentuará a partir de este momento.

*Martín is 20 years old young man who lives with his grandmother since her mother moved to the south of the country. He has a friend of the same age, Sebas, who is in a crisis with his girlfriend. Martín and Sebas go to a party in Piedras street that will change their lives. There Martín will meet Julio, his first love, while Sebas will become attracted to Unno, a sordid young man. The crisis between Sebas and Livia will get bigger from this moment.*



### Matías Marmorato

Es guionista egresado de la ENERC. Fue nominado como Actor Revelación en los Premios Sur. Ha escrito una cantidad considerable de cortometrajes; uno de ellos, "Nick Chico Ostra", ganó el primer premio del Festival Diversa, y fue divulgado por las señales I-Sat y Canal A.

## Plan B

Bruno se entera que su ex-novia, Laura, tiene ahora un nuevo novio, Pablo. Trata de recuperarla pero no lo logra. Ella solo acepta verse en secreto de vez en cuando. Bruno, no conforme, se acerca a Pablo, a espaldas de Laura, para tratar de desarmar la pareja desde abajo. Pero descubre una ambigüedad en él. Agarrándose de esto Bruno piensa un plan B: Enamorarlo a él para que la deje a ella.

*Bruno finds out that his ex girlfriend, Laura, has a new boyfriend, Pablo. He tries to get her back but doesn't succeed, as she only accepts to meet in secret every now and then. Bruno, nevertheless, approaches to Pablo behind Laura's back to try to tear the couple apart by influencing him. But instead, he discovers a certain ambiguity in the guy. So instead, he develops the plan B: to make Pablo fall in love with him so he leaves her.*



Argentina • 2009 103 min  
Ficción • Temática Gay



### Marco Berger

Su segundo cortometraje "El reloj" fue invitado a participar en la Competencia Oficial del Festival de Cannes (2008) y en Sundance (2009). "Plan B", su primer largometraje, compitió en el Festival de Cine de Roma, el Festival de cine de La Habana y en el Festival de Cine de Toulouse entre otros. "Ausente", su segundo largometraje, está rodándose actualmente.



Argentina • 2009  
Ficción

82 min

## Porno de autor

Un grupo de amigos se reúne a cenar antes de ir a una fiesta de disfraces donde la consigna es: Los hombres deben vestirse de mujeres y viceversa. Durante esa cena, el dueño de casa les muestra a sus amigos su primer cortometraje: "Porno de Autor". Una historia autobiográfica sobre dos adolescentes y la relación de uno de ellos con el hermano mayor del otro. El concepto del corto se termina trasladando, inevitablemente, al grupo de amigos.

*A group of friends gather to diner before going to a costume party where the theme is: men dressed as women and vice versa. During dinner, the host shows his first short film to his friends "Porno de Autor", an autobiographical story about two teens and the relationship between one of them and his friend's older brother. The concept of the short is inevitably projected to the group of friends.*



### Marcelo Mónaco

A los 25 empezó a trabajar en Publicidad, donde se especializó en redacción.

Luego siguió su formación en guión de cine y tv, y producción. A los 29 inició una carrera como productor y director de cine erótico y xxx. A los 34 produjo y dirigió su primer largometraje: "Porno de Autor". Su próxima película, "Mélange à trois" está lista para su producción en el 2010 y actualmente está terminando de escribir el guión de su tercer película y una serie de tv para 2011.

## Rosa patria

Néstor Perlongher fue poeta, sociólogo y activista político en los años 70, en la Argentina. Fue uno de los creadores del Frente de Liberación Homosexual. A través de esta figura, el film reconstruye la lucha de una de las minorías latinoamericanas olvidadas por la historia. Un collage de testimonios, cartas, imágenes de archivo y del presente de aquellos que fueron parte del movimiento. Con humor y nostalgia; la historia de los homosexuales en años de cambio y represión.

*Néstor Perlongher was a poet, sociologist and political activist during the 70's in Argentina. He was one of the creators of the "Homosexual Liberation Front". The documentary reconstructs the struggle of one of the Latin American minorities postponed by history. With humour and nostalgia, the history of homosexuals in years of change and repression.*



Argentina • 2009  
Documental

90 min



### Santiago Loza

Egresado de la Escuela de Cine del Instituto Nacional de Cinematografía, ha realizado largometrajes y documentales. Su primer largometraje, "Extraño", ganó el Tiger Award en el Festival de Rotterdam del 2003. Escribió su segundo largometraje en la residencia del festival de Cannes. Ambos films fueron premiados internacionalmente. Es también dramaturgo y director teatral.



Argentina • 2008 104 min  
Ficción • Temática Gay



#### José Celestino Campusano

Nació en Quilmes, Buenos Aires en 1964. Hijo y hermano de boxeadores, estudió cinematografía en el Instituto de Cine de Avellaneda, con una activa participación en videos y filmes independientes durante la década de los 80 y parte de los 90. Superviviente de varias batallas, ha deambulado insistentemente por las entrañas de zonas periféricas de diversos países. Su mado a su actitud anarquista deriva en que sus films posean un sello único.

## Vil romance

Roberto es un chico gay que comparte la casa familiar con su madre y su hermana. Se pasa el día deambulando: sabe que lo único que puede ofrecer y exigir a sus jóvenes amantes es una aventurilla. Es entonces cuando comienza una relación con Raúl, un hombre de unos 50 años que lo invita a su casa. Allí, Roberto vive una experiencia sexual de una ferocidad hasta entonces desconocida para él. Se muda a la casa de Raúl, donde se encarga de las labores domésticas. Todo parece estar en armonía, pero las constantes ausencias de Raúl empujan a Roberto a una aventura con un chico al que se lleva a casa cuando Raúl no está.

*Roberto is a gay boy who shares the family house with his mother and sister. Roberto spends his days wandering a; he is aware all he can offer and demand to his young lovers is a fling. Roberto starts a relationship with Raúl, a man around 50 who invites him to his place, where he is sexually taken in a rough way he never knew before. Roberto moves into Raúl's house, taking care of the housekeeping. Everything seems to be in harmony but Raúl's constant absences lead Roberto to start a casual relationship with a gay boy whom he takes to Raúl's place while he isn't there.*

## PERFORMANCE "x MUCHO MAS" Intervención en el Hall del Cine Gaumont

SABADO 5 DE JUNIO • 18:30 hs

Cine Gaumont Espacio INCAA km 0 (Av. Rivadavia 1635, CABA).

Ecléctico anticipo de las actividades que se desarrollarán en el marco del festival, presentando oficialmente, a su vez, la 2da Edición del "Festival de la Escena Queer" que se realizará en el mes de Noviembre en la Ciudad de Buenos Aires.

En la intervención participará el Coro de Argentinas con Maïamar Abrodos a la cabeza, y se realizará en el hall del cine durante la proyección de la película "Rosa Patria" de Santiago Loza.

Co-organizan: Monina Bonelli y Maruja Bustamante, creadoras y gestoras de MUCHO MAS, y del Festival de la Escena Queer de Buenos Aires.

# CORTOS NACIONALES





Argentina • 2002 12 min  
Documental • Temat. Travesti

## Alejandra y Laura

Alejandra es travesti. Durante el día trabaja como curandera, y por la noche, se convierte en Laura para salir a trabajar en las calles de Pacheco.

*Alejandra is transvestite. During the day she Works as a quack, and at night, she turns into Laura to go out to work Pacheco's streets.*



**Federico Carabajal** nació en Buenos Aires, Argentina, en 1975. Su cortometraje "Alejandra y Laura" ganó el premio al mejor video de escuela de cine en el XI Festival Latinoamericano de Video Rosario 2004 y el 1er premio en el III Festival de Videos de Temática Sexual 2003.



Argentina • 2008 15 min  
Ficción • Temática Gay

## Amor Crudo

En una edad de esbordada calentura y confusos sentimientos, dos amigos que se pasan juntos todo el día, juegan de manos por la noche. Son los últimos días del colegio y aunque ellos no quieran, algo se está terminando.

*In an age of excitement and confusing feelings, two friends spend the day together and touch each other during the night. But these are the last days at school, and even when they might not want it, something is coming to an end.*



**Martín Deus** nació en La Plata. Sus cortos se exhibieron en numerosos festivales alrededor del mundo.



**Juan Chappa** nació en Venezuela, en 1976; se desarrolla en el área publicitaria.



Argentina • 2009 26 min  
Documental • Temática Gay

## Cómo me hice gay

Desfilan ante la cámara amigos, conocidos, una mucama, un portero. A cada uno se le pidió que contara en qué momento se dieron cuenta de que éste amigo, conocido, familiar, propietario, era gay y como fue su transformación.

*Friends, acquaintances, a made, a doorman. Each one was asked to narrate the story of when they realized that this friend, person they knew, relative, owner, was gay and how the consequent transformation was.*



**Sebastián Freire** (1973) estudió fotografía y Ciencias de la Comunicación (UBA). En abril de 2008 recibe el premio a Mejor videoarte en el Festival de cine IDEM (Córdoba, Andalucía), por el video Rainbow.



Argentina • 2009 15 min  
Ficción • Temática Gay

## El inicio

El Gringo y Rafa, pasan un día juntos en el campo. Entonces, sucede algo extraño. El fin de algo. O el inicio.

*Gringo and Rafa, spend a day together in the countryside. Then, something weird happens. The end of something. Or the beginning.*



**Luis María Mercado** es egresado de la carrera de Cine, Video y TV de la Univ. Nac. de Córdoba, realizó y participó en varios cortometrajes. Actualmente trabaja en una serie de documentales sobre oportunidades educativas en la infancia.



Argentina • 2010 16 min  
Ficción • Temática Gay

## Enfermo

En una sociedad donde la homosexualidad está prohibida, Lucas y Maxi son llevados a un Centro de Detención para Jóvenes con desviaciones sexuales para "curarlos".

*In a society in which homosexuality is forbidden, Lucas and Maxi are taken to a Centre of Detention for Youngsters with Sexual deviations, to get "cured".*



**Leandro Crovetto** (1984) es estudiante de Diseño de Imagen y Sonido en la UBA. Participó en varios cortometrajes. Debutó como director en el año 2009 con "Sitis".



Argentina • 2010 17 min  
Ficción • Temática Lésbica

## Próximo tren

Alma ha pasado su vida detenida en el tiempo por un amor que no pudo ser. Hoy puede reencontrarse con ella. Se enfrentará a aquel rostro que nunca ha olvidado.

*Alma has spent her whole life frozen in time because of a love that couldn't be. Today, she can meet her. She will face the face she never forgot.*



**Graciela de Luca** es docente, fotógrafa, directora y productora televisiva. Realiza cortometrajes con chicos con capacidades diferentes y en situación de calle. Dirigió "Año Nuevo para Laura", ganador en festivales de cine argentinos.



Argentina • 2010 14 min  
Ficción • Temática Lésbica

## Que el mundo sepa de mí

Comedia musical acerca de la historia de una joven porteña que en 1950 debe decidirse entre revelar al mundo su gran historia de amor o mantenerla bajo un manto de mentiras.

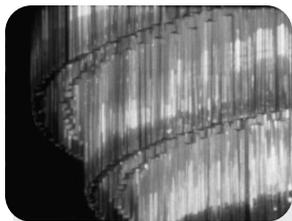
*A musical comedy that tells the story of a young girl in 1950 that has to decide between revealing his great story to the world or keeping it hidden by lies.*



**Mariana Giordano** nació en Bahía Blanca en 1981. Cursó la carrera de Realización en la ENERC. Este corto es su tesis en dicha institución,

# CORTOS INTERNACIONALES





USA • 2010 7 min  
Experimental • Temática Gay

## All that sheltering emptiness

Una meditación sobre ascensores, lobbies de hotel, cuentas de cientos de dólares, el baño, una cabina, candelabros, cócteles, el recepcionista, despertar, y otras rutinas en la vida de un escort de Nueva York.

*It's a meditation on elevators, hotel lobbies, hundred dollar bills, the bathroom, a cab, chandeliers, cocktails, the receptionist, arousal, and other routines in the life of a New York City callboy.*



**Mattilda Bernstein Sycamore** es la autora de dos novelas, y la editora de cuatro antologías no ficcionales, dos sobre el rechazo de reglas de género y estrategias queer contra la asimilación.



**Gina Carducci.** Su primer film fue presentado en el Festival de Cine de Venecia. "Generations", colaboración con Barbara Hammer, se presentará en el MoMA en Septiembre.



Israel • 2009 11 min  
Ficción • Temática Gay

## Bed stories

Cinco episodios cortos presentan diferentes relaciones entre hombres en la misma cama matrimonial. Inspirado por *Scènes de lit* (1998) de François Ozon.

*Five short episodes present different relationships between men on the same double bed. Inspire on Bed Scenes (1998) by François Ozon.*



**Yariv Mozer** es director y productor, graduado con honores del Departamento de Cinematografía de Universidad de Tel-Aviv. Fue director del Fest. Int. de Cine Estudiantil de Tel Aviv.



USA • 2009 11 min  
Ficción • Temática Lésbica

## Dyke Dollar

Dyke Dollar es una comedia acerca de las políticas de identidad y el activismo gay, que muestra de qué manera pueden ser entendidas por los jóvenes que viven en los suburbios de New Jersey.

*Dyke Dollar is a short comedy about identity politics and gay activism, as they can be understood by teenage boys in suburban New Jersey.*



**Laura Terruso** es guionista, directora en New York City. Dirigió el cortometraje documental "The last butcher in little Italy". Escribió y produjo la película "His name is Cosmo", que ha ganado numerosos premios.



España • 2008 3 min  
Ficción • Temática Gay

## El mueble de las fotos

El mueble de las fotos del salón es el escaparate de mi familia. Estamos todos, menos...

*The piece of furniture in the living room is my family's shop window. We are all in it, except for...*



**Giovanni Maccelli** es Licenciado en Teoría y Técnica del Lenguaje Cinematográfico. Realizó nueve cortometrajes como director ganando premios en numerosos festivales. En la actualidad, tiene una pequeña productora de cine, Zampañò, con la que realiza proyectos de cortometraje.



España • 2008 27 min  
Documental • Parentalidad

## Homo baby boom

Seis familias de madres lesbianas o padres gays de España explican cómo tuvieron a sus hijos, qué repercusiones han tenido y cómo les ha cambiado la vida tras los cambios legales que permiten el matrimonio y la adopción para parejas homosexuales.

*Six families of lesbian or gay parents from Catalunya and Valencia explain how they had their sons and daughters, what reactions they had to face and how this has changed their lives, after the legal changes in 2005 that had allowed marriage and adoption between homosexual couples.*



**Anna Boluda** es periodista y realizadora en video. Su primer documental "Queer Spawn" ganó numerosos premios. La base fundamental de su trabajo es aumentar la visibilidad de estas familias y ayudar a paliar los prejuicios.



España • 2008 19 min  
Ficción • Temática Lésbica

## Jodienda Warrick

Jodienda Warrick tiene como misión asesinar a todas aquellas cantantes que puedan arrebatarle el título de Reina del Pop a Madonna, su jefa. Jodienda descubrirá, que es la vida de Madonna la que corre peligro. Tendrá que impedirlo.

*Jodienda Warrick has the mission to murder all female singers that could take the title of queen of pop from Madonna, her boss. Jodienda will realize that it's Madonna's own life is the one in danger, and she will try to stop that from happening.*



**Fernando Gamero** escribe su primer largo a los 8 años, y a los doce dirige su primer corto en super8. Estudió periodismo y publicidad en Barcelona, y trabajó como guionista para televisión. Éste film es su primer corto.



USA • 2007 27 min  
Documental • Intersex

## One in 2000

Pocas personas saben que existe la intersexualidad, sin hablar de lo que les pasa a los cinco bebés que nacen por día, cuyos cuerpos no encajan las categorías estándar de hombre y mujer. Uno de cada 2000 muestra el lado personal de crecer intersexual.

*Few people know that intersexuals exist, and even less may know about what happens to the five babies that are born per day born with bodies that don't fit the standard categories of male and female. One in 2000 shows the personal side of growing up as an intersexual.*



**Ajae Clearway** tabajó los últimos 12 años en producciones de estudio y films independientes altamente reconocidos, como "Before Sunset" y "A Scanner Darkly" (R. Linklater), entre otros.



Brasil • 2008 17 min  
Ficción • Temática Travesti

## Os Sapatos de Aristeu

El cuerpo de un travesti difunto está preparado para ser velado por otros travestis. La familia decide enterrarlo como hombre. Una procesión de travestidos va al velorio para decir adiós. Los zapatos le son puestos.

*The body of a dead transvestite is prepared for the wake by others transvestites. The family decides to bury as a man. A procession of transvestites heads to the wake to say goodbye. The shoes are put on.*



**René Guerra** es guionista, y director de cine y teatro. Éste film ganó numerosos premios en festivales internacionales. Escribió y dirigió otros cortometrajes.



Brasil • 2008 13 min  
Ficción • Temática Gay

## Professor Godoy

El Sr. Godoy enseña matemáticas en un colegio. Vive una vida definida por las reglas. En el año en que cumple 25 años como profesor, algo nuevo ocurre que hace tambalear su aparente estabilidad.

*Mr. Godoy teaches math at a Private High School's. Stubborn and severe, Godoy lives a dull life defined by rules. In the year in which he completes his 25th year as a teacher, something new happens and disrupts his apparent stability.*



**Gui Ashcar** es egresado de la carrera de publicidad en San Pablo, y de realización cinematográfica, en la AIC. Ha filmado el cortometraje "Beyond the Veins", el cual ganó numerosos premios. Dirige videos institucionales y promocionales.



España • 2009 12 min  
Ficción • Temática Gay

## Pulsiones

Carlos tiene un problema...

*Carlos has a problem...*



**José Manuel Carrasco** nació en Grenoble (Francia) pero es murciano de adopción, Diplomado en dirección por la ECAM de Madrid y titulado superior en Interpretación por la ESAD de Murcia. Ha trabajado como director, actor y ayudante de dirección en teatro y es director de los cortometrajes "Comedia anónima", "Padam" y "Consulta 16".



España • 2007 12 min  
Ficción

## Vestido nuevo

Hay un carnaval en el colegio, y Mario se equivoca de disfraz.

*It is carnival time at school and Mario arrives with the wrong costume.*



**Sergi Pérez** nace en Terrassa, Barcelona, en 1976. Licenciado en Bellas Artes y graduado en la ESCAC. Entre sus proyectos se destacan "El buen aviador" (2005), "Vestido nuevo" (2007), "Teen age riot" (2010), los cuales obtuvieron una premiada carrera por festivales.

# Dale en el ARCO Juana!

Una página para mujeres como vos



Portal Lésbico argentino  
*Lesbian community in Argentina*

[www.daleenelarcojuana.com.ar](http://www.daleenelarcojuana.com.ar)



Buenos Aires  
Argentina

[daleenelarcojuana@hotmail.com](mailto:daleenelarcojuana@hotmail.com)

# Mesas de Disertación

Martes 8 de Junio - 18 hs

## Diálogo entre Ricardo Manetti y Santiago Loza en su encuentro con Néstor Perlongher

El film "Rosa Patria" recorre fragmentos de la experiencia del escritor y creador del Frente de Liberación Homosexual, Néstor Perlongher. Su director, Santiago Loza, se entrega a un diálogo abierto con Ricardo Manetti articulado alrededor de la figura, obra y acción de Perlongher y del proceso de redescubrimiento de un autor fundamental de la literatura Argentina. La película estará exhibida dentro del marco del festival.

Co-organizan toda la actividad: **Monina Bonelli** y **Maruja Bustamante**, del "Festival de la Escena Queer de Buenos Aires".

### Santiago Loza

(Córdoba, 1971) Egresado de la Escuela de Cine del Instituto Nacional de Cinematografía, ha realizado varios largometrajes y documentales. Ganó el Tiger Award en el Festival de Rotterdam por "Extraño", y además dirigió "Cuatro mujeres descalzas", "Rosa Patria", y "Ártico". Es también dramaturgo y director teatral.

### Ricardo Manetti

Es gestor cultural, docente e investigador universitario, productor artístico de las obras teatrales "Las Troyanas", "Elektrashock" e "Hipólito y Fedra", creador y ex director general del BAFICI, ex subsecretario de industrias culturales del GCBA, ex secretario académico de la fundación Konex y director de asuntos culturales de Faena Group entre 2005 y 2007.

## Mesa de hombres poetas + Lecturas + proyecciones de fotos

**Francisco Garamona** publicó títulos de poesía, coordina la editorial Mansalva, y la librería La internacional Argentina.

**Ariel Devincenzo** publicó títulos de poesía, y forma parte del Movimiento de Artistas Etcétera, con el cual ha realizado performances y exposiciones en Argentina y el exterior.

**Germán Weissi** publicó los títulos de poesía, y es editor de la publicación independiente Color Pastel. Coordina la editorial de poesía y arte plegable Provedora de Droga.

**Monina Bonelli** es actriz, dramaturga, directora y gestora cultural. Egresada de Actuación y Dramaturgia en EMAD. Becaria Fundación Antorchas (2002) y Mención Premio Rozenmacher (2007) por la obra Olivo. Desde 2004 hasta 2009 fue programadora y productora general del teatro EL CUBO. Actualmente participa en el proyecto de cine de animación Anima Buenos Aires, para CT producciones.

**Maruja Bustamante** es actriz, dramaturga y directora de teatro. Se formó con Helena Tritek, Mauricio Kartun, Ariel Barchilon y Ricardo Bartís, en la Universidad del Cine y en la Escuela de Arte Dramático (EAD) de Buenos Aires. Trabajó numerosas obras teatrales, algunas de ellas de su autoría. Fue reconocida en los premios María Guerrero y Trinidad Guevara por "Adela está cazando patos" (de su autoría), y nominada a los premios Teatro del Mundo como dramaturga y directora.

Miércoles 9 de Junio - 18 hs

## Puig vs Perlongher

Los invitados se enfocarán en el análisis discursivo de Néstor Perlongher desde 3 puntos diferentes: su estilo literario, la militancia y la validez de su discurso hoy en día.

Co-organiza: **Casa Brutus**. Club de Hombres, espacio pensado y creado para desarrollar actividades sociales, culturales, recreativas y solidarias entre hombres. [www.casabrutusclub.blogspot.com](http://www.casabrutusclub.blogspot.com)

**Perlongher Literario:** (Arenas, Lemebel) y sus proyectos de barroco latinoamericano (sea barroco plebeyo, desborde de la fantasía-rebelión, loca mala) y cómo esos proyectos son relevantes hoy (o no).

**Militancia Perlongher:** el uso o no del preservativo (y el "bareback" -sexo sin protección-). La necesidad de un ser gay definido contra el mainstream gay norteamericano. Lo femenino, la lentejuela, la orgía como contracara de lo masculino apolíneo que propone el gay rubio musculoso de tapa de revista.

**Maneras de ser gay:** ser gay como contracultura. La homofobia. El escándalo. ¿Qué pasa hoy? ¿Llegó el fin de la "cultura gay" como la conocemos? Normalización versus rebelión. ¿Quién lee? ¿Qué se lee? ¿Cómo se lee "literatura gay" hoy?

La actividad contará con la participación de Alejandro Quesada, Mariano Dossena y Daniel Link.

### Daniel Link

Es catedrático y escritor. Dicta cursos de Literatura del Siglo XX en la Universidad de Buenos Aires. Ha editado la obra de Rodolfo Walsh, y publicado libros de ensayo *La chancha con cadenas*, *Cómo se lee* (traducido al portugués), *Clases*, *Literatura y disidencia*, *Leyenda*. Literatura argentina: *Cuatro cortes*, y *Fantasma, Imaginación y sociedad*, las novelas *Los años noventa*, *La ansiedad*, *Montserrat* y *La mafia rusa*, las recopilaciones poéticas *La clausura de febrero* y *otros poemas malos* y *Campo intelectual* y *otros poemas* y su *Teatro completo*. También es habitual columnista del suplemento Soy del diario Página 12.

**Mariano Dossena** se ha formado como actor y director con maestros tales como Juan Carlos Gené, Verónica Oddó, Augusto Fernández, Rubén Szchumacher, Luciano Suardi y con diversos profesionales del exterior. Como director, se destacan los siguientes trabajos: "El Tiempo y los Conway" de J.B.Priestley en el Centro Cultural de la Cooperación (Nominado mejor espectáculo alternativo PREMIOS ACE 2009 y 2 nominaciones PREMIOS TEATROS DEL MUNDO 2009); "La Música" de Marguerite Duras en el Centro Cultural de la Cooperación; "Espacio Escondido" de Paúl Auster (La Tertulia y Teatro Nacional Cervantes); "Ensayo anterior", un espectáculo inspirado en textos de F. G. Lorca, Shakespeare y T. Kantor (Teatro IFT); "Bardo, la puerta de la tierra pura", una propuesta con dramaturgia, actuación y dirección de Silvana Correa y Mariano Dossena (Espacio Callejón, IMPA La Fabrica Ciudad Cultural); "Del estomago bien gracias", de Silvia Spina (Teatro La Colada).

**Alejandro Quesada** es escritor y guionista. Nació en Argentina en 1974. Recientemente acaba de editar su libro MDP (léase "Mar de Pijas") por medio de la Editorial El fin de la noche. Su trabajo lo tuvo como uno de los guionistas de éxitos televisivos como "Lalola" y "Los exitosos Pells".

# Agradecimientos

A "Doña Batata"  
María José Corbelle  
Ricardo Jarne  
Rodrigo Alonso  
Wustavo Quiroga  
Maruja Bustamante  
Monina Bonelli  
Piedad Granja Galeano  
Lucas Casanova  
Violeta Uman  
Cecilia Hernandez  
Javier Fuentes  
Nicolás Fernández  
Maria Sureda  
Inge Stache  
Cristian Almirón  
Valeria Hey  
Claudia Garrone  
Guillermo Weiss  
Gustavo Martinez  
Jorgelina Calleja  
Pablo Mazzola  
Agustín y Marilina  
Castañeda  
Claudio Armesto  
Jorge Irazu  
Gabriel Marquetti  
Alejandra Smiriglio  
Juan Ignacio Simioli  
Priscila Andrade  
Mauricio Castro Parodi  
Carolina Zarsoso  
Laura Gunst  
Francisco Pérez Laguna  
Diego Trerotola  
Graciela de Luca  
Omar Filippetti  
Gerjo  
Txema Gonzalo  
Daniel Böhm  
Michele B.  
Leandro Crovetto  
Bet  
Julián Hernández  
Paula Jimenez  
Edith Albornoz  
Patricio Pereyra  
Celeste Torres

Ivana Mara Guariniello  
Anna Weisz  
Paola Fillmore  
Fabián Garbolino  
Gabriel Alejandro Sánchez  
Juan Bautista Cabral  
Pablo Bustillo  
Daniela Trabuchi  
Ariel Osvaldo Gómez  
Yair Hochner  
Jürgen Brüning  
Casa Brutus  
Club de Osos de Buenos Aires  
Kristian Petersen  
M-appeal  
Leopard Films  
Wüste Film West GMBH  
V-tape  
Anna Boluda  
Mercedes Martin  
Suzy Capó  
Melisa Angelozzi  
Carla Fernández  
Ana Pruis  
Kevin Allen  
Flia Waisman  
Flia Camelo  
a todos los miembros de la red de CineLGTB.

Especialmente a todos los voluntarios y a los donantes particulares que colaboraron para que esta edición se llevara a cabo.

A los participantes de las actividades:  
Santiago Loza  
Daniél Link  
Ricardo Manetti  
Mariano Dossena  
Alejandro Quesada  
Diego Carballar  
Ariel Devincenzo  
Germán Weissi  
Maiamar Abrodos y el Coro de Argentinas.

A los artistas de la Galería por confiar en nosotros:  
Laura Zelaya  
Leo Chiachio y Daniel Giannone  
Rubén Gauna  
Galería Ruth Benzacar  
Leonardo Peralta  
Nadia Gomez Kiener y Leandro Allochis.

A los directores productores y distribuidores que eligieron y depositaron su confianza en el proyecto y brindaron las producciones que hoy se exhiben.

Al público seguidor del festival por su fidelidad y su fe en nuestra labor y por compartir la historia de DIVERSA con nosotros.

Y a todos los que nos acompañaron durante estos 7 años de festival de todas las maneras siendo parte de esta historia y aportando con su presencia una posibilidad de transformación del mundo para acercarlo a aquel en el que nos gustaría vivir.

Nos seguimos viendo.  
Con todo nuestro afecto,

Gabriela Waisman &  
Juan Pedro Yelpo

# Índice por película

An Englishman In New York.....	8
Adopción.....	16
Alejandra y Laura .....	23
All that sheltering emptiness.....	26
Amor Crudo .....	23
Ander .....	8
Bed stories .....	26
Camila, desde el alma .....	16
Como me hice gay.....	23
Daddy & Papa .....	13
Drool.....	9
Dyke dollar .....	26
El colectivo sexológico .....	17
El inicio .....	24
El mueble de las fotos .....	27
El último verano de la boyita.....	17
Enfermo.....	24
Fig Trees .....	13
Furia Travesti: Una historia de Trabajo.....	18
Ghosted.....	9
Homo Baby Boom .....	27
Jodienda Warrick.....	27
Leonera .....	18
Mein Freund aus Faro .....	10
Meu Amigo Claudia .....	14
One in 2000 .....	28
Os Sapatos de Aristeu.....	28
Piedras.....	19
Plan B.....	19
Porno de Autor .....	20
Profesor Godoy.....	28
Próximo Tren.....	24
Pulsiones.....	29
Que el mundo sepa de mi.....	24
Rosa Patria .....	20
The world unseen .....	10
Vestido Nuevo.....	29
Vil Romance .....	21
Were the World Mine.....	11



**PRISMA**  
ASOCIACION CIVIL  
POR LA DIVERSIDAD

[www.diversa.com.ar](http://www.diversa.com.ar)